

P.-E. Will

Cours du 20/2/2013

Termes et références

Li Xiufang 厲秀芳, *Mengtán suilu* 夢談隨錄 (suite)

Wucheng 武城 (Shandong)

Rivière Wei 衛河

Linqing 臨清 (Shandong)

Tianjin 天津 (Zhili)

Huai'an 淮安 (Nord Jiangsu)

Nanwang 南旺 (Fenshui kou 分水口)

Rivière Wen 汶河

Haihe 海河

Rivière Bai 白河

Tongzhou 通州 (Zhili)

Li Zicheng 李自成

Cangzhou 滄州 (Zhili)

Jining 濟寧 (Shandong)

Cheng Zhengkui 程正揆

Jehol (résidence d'été des Qing)

Dezhou 德州 (Shandong)

cuicao 催漕 (faire avancer le tribut)

caochuan qianzu 漕船淺阻 (les bateaux du tribut sont bloqués par manque d'eau)

Shi Yaoqing 石耀卿

Xiajin 夏津 (Shandong)

laowa 撈挖 (creuser, draguer)

Hou Liting 侯理亭 (Hou Xietang 燮堂)

ganyuan 幹員 (fonctionnaire efficace)

heshui shunping 河水順平 (le Canal coule de façon étale)

xinyu guqian 新淤古淺 (alluvionnement sur les hauts-fonds)

te juanlian sangei xu zhi 特捐廉散給恤之 (contribuer spécialement sur son indemnité d'intégrité pour aider les travailleurs)

liu 柳 (saule)

Hexi jie 河西街

zha 閘 (écluse)

heting 河廳 (esponsable des taxes sur la pêche)

liu 柳 (saule)

Yao Ying 姚瑩 (1785-1853)

tiaohe 挑河 (draguer les canaux)

Huainan yanyun shi 淮南鹽運使

(commissaire au transport du sel dans la région du Huainan)

bochuan 剝船 (barge)

yunquan 運官 (officiers du transport)

yunjun 運軍, *yunding* 運丁 (soldats du transport)

shuishou 水手 (matelots)

qianfu 繡夫 (haleurs)

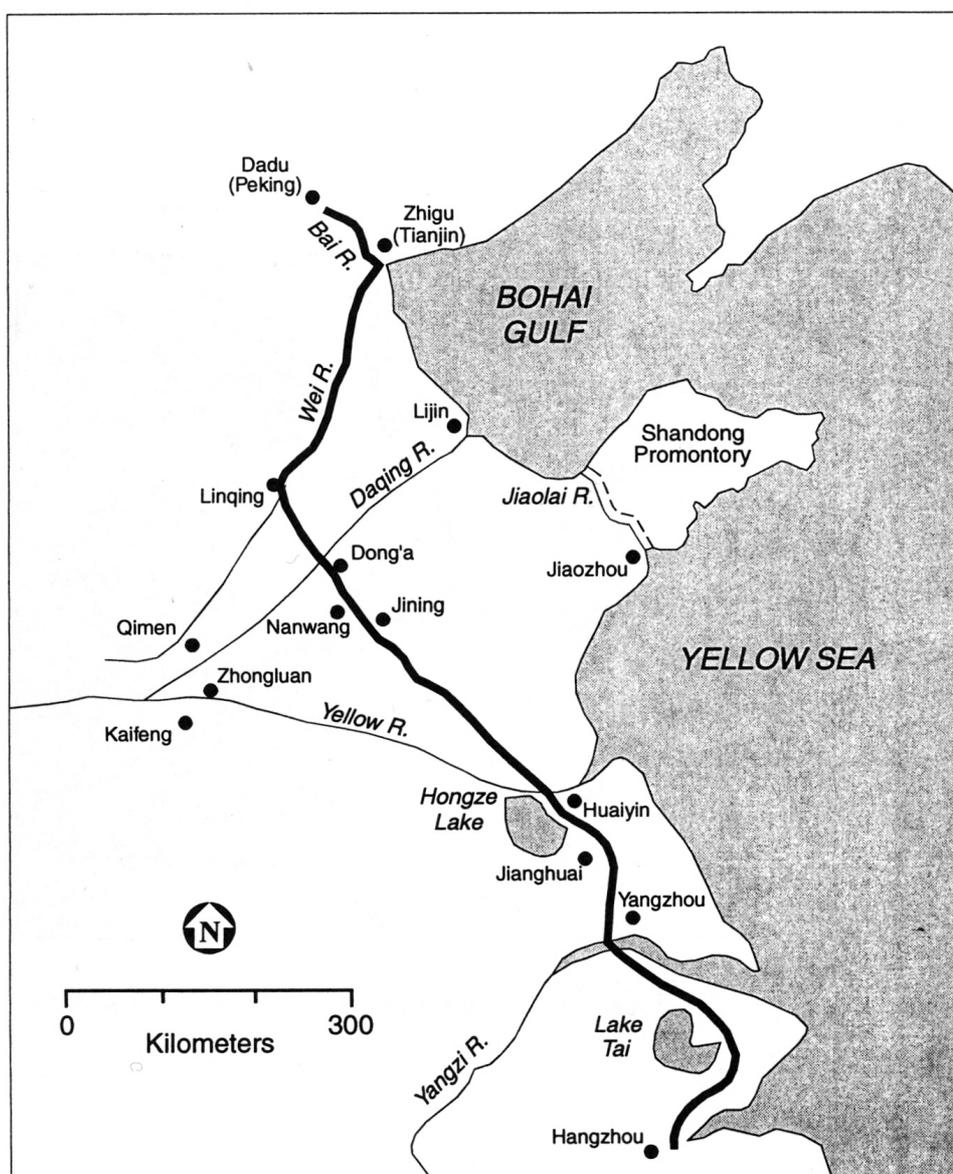
Luo jiao 羅教 (secte)

Dominique Gandar, S.J., *Le Canal impérial, étude historique et descriptive*, Shanghai, Imprimerie de la mission catholique, 1903 (*Variétés sinologiques*, n° 4)

Alain Peyrefitte, *Un choc des cultures : La vision des Chinois*, Paris, Fayard, 1991

Alain Peyrefitte, *Un choc des cultures : Le regard des Anglais*, Paris, Fayard, 1998

Pierre-Étienne Will, « L'apprentissage du métier de fonctionnaire à la fin de la période impériale », in Christine Nguyen Tri et Catherine Despeux (éds.), *Éducation et instruction en Chine*, vol. 2, *Les formations spécialisées* (Paris/Louvain, Éditions Peeters, 2003), p. 7-47



6. Grand Canal during the Yuan Dynasty, 1280–1367.

